

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

### Sém. Esp. III: Introducción a la lengua y literatura castellanas de la Edad Media: el Libro de Buen Amor (2ES2107)

| Filières concernées   | Nombre d'heures        | Validation      | Crédits ECTS |
|---|------------------------|-----------------|--------------|
| <b>Pilier principal M A - littératures</b>                                | <b>Séminaire: 2 ph</b> | Voir ci-dessous | 5            |
| <b>Pilier principal M A - sciences du langage et de la communication</b>  | <b>Séminaire: 2 ph</b> | Voir ci-dessous | 5            |
| <b>Pilier secondaire M A - littératures</b>                               | <b>Séminaire: 2 ph</b> | Voir ci-dessous | 5            |
| <b>Pilier secondaire M A - sciences du langage et de la communication</b> | <b>Séminaire: 2 ph</b> | Voir ci-dessous | 5            |

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

#### Période d'enseignement:

- Semestre Automne

#### Equipe enseignante

Viorica Codita Petrea

#### Contenu

El objetivo de este curso es realizar una introducción a la lengua y literatura castellanas a partir de la lectura y del análisis de un texto medieval: el Libro de Buen Amor. El Libro de Buen Amor es uno de los monumentos literarios más grandes del siglo XIV y acoge, en sus páginas, la mayoría de los géneros medievales conocidos. La lectura de este libro permitirá al estudiante familiarizarse con las principales características del mundo medieval y conocer el impacto del entorno sociocultural en la evolución de la literatura y lengua medievales. Para entender la relevancia de este texto, este curso presentará los elementos fundamentales para comprender los aspectos relativos a la lengua y la concepción literaria de una obra medieval.

Al final del curso, el estudiante debería saber (1) analizar la obra medieval en su contexto literario e histórico-cultural específico; (2) identificar y reconocer las principales características del texto tratado; (3) articular las conexiones entre la cultura literaria / artística de la época y la sociedad del momento; y (4) exponer las relaciones entre la cultura y el léxico propio del siglo XIV.

El objetivo de este curso es realizar una introducción a la lengua y literatura castellanas a partir de la lectura y del análisis de un texto medieval: el Libro de Buen Amor. El Libro de Buen Amor es uno de los monumentos literarios más grandes del siglo XIV y acoge, en sus páginas, la mayoría de los géneros medievales conocidos. La lectura de este libro permitirá al estudiante familiarizarse con las principales características del mundo medieval y conocer el impacto del entorno sociocultural en la evolución de la literatura y lengua medievales. Para entender la relevancia de este texto, este curso presentará los elementos fundamentales para comprender los aspectos relativos a la lengua y la concepción literaria de una obra medieval.

Al final del curso, el estudiante debería saber (1) analizar la obra medieval en su contexto literario e histórico-cultural específico; (2) identificar y reconocer las principales características del texto tratado; (3) articular las conexiones entre la cultura literaria / artística de la época y la sociedad del momento; y (4) exponer las relaciones entre la cultura y el léxico propio del siglo XIV.

#### Desarrollo:

##### Contextualización

Introducción a la cultura y los textos medievales

Rasgos generales de la lengua medieval

El Libro de Buen Amor:

Fuentes, estructura, contenido, características

Procedimientos de elaboración

Relación con otros textos medievales

El español en el siglo XIV: iniciación al léxico y a las estructuras morfosintácticas y discursivas

#### Forme de l'évaluation

La evaluación se realizará mediante:

- la participación en clase / en el fórum de Moodle y la preparación de las lecturas correspondientes (20%),
- una exposición oral sobre un tema relacionado con la obra analizada (previamente acordado con la profesora) (30%)
- y un trabajo escrito al final de curso (50%).

Método de recuperación: el trabajo escrito mejorado.

NOTA: la no entrega del trabajo escrito en el plazo acordado, sin motivo justificado, supondrá automáticamente el suspenso.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- [www.unine.ch/lettres](http://www.unine.ch/lettres)

### **Sém. Esp. III: Introducción a la lengua y literatura castellanas de la Edad Media: el Libro de Buen Amor (2ES2107)**

(en français: la non-remise du travail écrit dans les délais impartis, sans motif valable, entraînera automatiquement un échec à ce cours)

#### **Documentation**

Lecturas obligatorias

El alumno es responsable de adquirir El Libro de Buen Amor en una de las ediciones indicadas:

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, Libro de buen amor, edición de Alberto Bleca, Madrid: Cátedra, 1992 / 2014.

<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/el-libro-de-buen-amor--0/html/>

Otras ediciones disponibles en RERO

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita (1330-1343), Libro de buen amor, edición de Joan Corominas, Madrid: Gredos, 1967.

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita (1330-1343), Libro de Buen Amor, edición de Manuel Criado de Val y Eric W. Naylor, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1972.

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita (1330-1343), Libro de buen amor, edición de Nicasio Salvador Miguel, Barcelona: Orbis, 1983.

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita (1330-1343), Libro de Buen Amor, edición de José Luis Girón Alconchel, Madrid: Castalia Didáctica, 1985.

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita (1330-1343), El Libro de Buen Amor, edición de Jacques Joset, Madrid: Taurus, 1990.

Juan Ruiz, Arcipreste de Hita (1330-1343), Libro de Buen Amor, edición de Jacques Joset, Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 2013.

#### **Bibliografía básica**

Alborg, Juan Luis (1966), Historia de la literatura española, Madrid: Gredos.

Alvar, Carlos / Lucía Megías, José Manuel (coords.) (2002), Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión, Madrid: Castalia.

Criado De Val, Manuel (2001), Los orígenes del español y los grandes textos medievales, "Mío Cid", "Buen amor" y "Celestina", Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Deyermond, Alan ([1973] 1991), Historia de la literatura Española, I. La Edad Media, Barcelona: Ariel.

Lacarra, María Jesús / Cacho Bleca, Juan Manuel (2012), Historia de la literatura española. 1. Entre oralidad y escritura: la Edad Media, Barcelona: Crítica.

López Estrada, Francisco ([1952] 1983), Introducción a la Literatura Medieval Española, Madrid: Gredos.

Pedraza Jiménez, Felipe B. / Rodríguez Cáceres, Milagros (2010), Las épocas de la literatura española, Barcelona: Ariel.

VV.AA (1990), Historia de la literatura española, Madrid: Cátedra.

#### **Bibliografía básica de ampliación**

Boissellier, Stéphane / Darbord, Bernard / Menjot, Denis (avec la collaboration de Georges Martin, Jean-Pierre Molénat et Paul Teyssier) (2012), Langues médiévales ibériques. Domaines espagnol et portugais, Turnhout: Brepols.

Cano Aguilar, Rafael (ed.) (2005), Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel.

Cano Aguilar, Rafael (1992), El español a través de los tiempos, Madrid: Arco / Libros.

Echenique Elizondo, M<sup>a</sup> Teresa / Martínez Alcalde, M<sup>a</sup> José (2005), Diacronía y Gramática histórica de la lengua española, Valencia: Tirant Lo Blanch.

González Ollé, Fernando (1993), Lengua y literatura española medievales, Madrid: Arco / Libros.

Lapesa, Rafael (1981), Historia de la lengua española, Madrid: Gredos.

Menéndez Pidal, Ramón (1986), Orígenes del español, Madrid: Espasa-Calpe.

Menéndez Pidal, Ramón (2005), Historia de la lengua española, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal / Real Academia Española.

Medina López, Javier (1999), Historia de la lengua española I. Español medieval, Madrid: Arco / Libros.

Penny, Ralph (1993), Gramática histórica del español, Barcelona: Ariel.

#### **Diccionarios de apoyo**

Alonso, Martín (1986), Diccionario medieval español, 2 tomos, Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca.

Cejador y Frauca, Julio (1990), Vocabulario medieval castellano, Madrid: Visor Libros.

Corominas, Joan y Pascual, J. Antonio (1980-1991), Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico, Madrid: Gredos, 6 vols.

Müller, Bodo (1994-2005), Diccionario del español medieval, vols. I-II-III (I (1994): a-ademas, II (1995): ademas-albañal, III (2001-2005): albañal-almohatac.), Heidelberg: Winter.

#### **Bibliografía complementaria de ampliación**

Se ofrecerá en clase cuando se aborden los distintos apartados concretos.

#### **Pré-requis**

Bachelor

#### **Forme de l'enseignement**

- Faculté des lettres et sciences humaines
- [www.unine.ch/lettres](http://www.unine.ch/lettres)

**Sém. Esp. III: Introducción a la lengua y literatura castellanas de la Edad Media: el Libro de Buen Amor (2ES2107)**

séminaire

**Objectifs d'apprentissage**

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Décrire
- Reconnaître
- Examiner
- Distinguer
- Interpréter
- Identifier
- Associer
- Extrapoler

**Compétences transférables**

- Communiquer dans une seconde langue avec détection des risques spécifiques ("faux frères")
- Gérer des projets
- Présenter une analyse critique fondée et éclectique
- Stimuler sa créativité
- Gérer des projets
- Promouvoir la curiosité intellectuelle
- Appliquer ses connaissances à des situations concrètes
- Prendre des initiatives